



Le cadavre du Monsieur que vous voyez ci-dessus est celui de  
M. Bayard, Inventeur du procédé dont vous venez d'arriver, on doit  
vous en avoir vu les merveilleux résultats. Et ma connaissance il  
y avait à peu près trois ans qu'il était ingénieur et ingénieur  
chercheur s'occupait de perfectionner son invention.

L'Académie, le Roi et tous ceux qui ont un peu de pitié  
qu'ils fussent imparfaits, les ont admirés comme vous les admirez  
en ce moment. Ils lui ont fait beaucoup d'honneur et lui ont  
voté un laud. Le Gouvernement qui avait beaucoup trop donné  
à M. Daguerre a dit ne pouvoir rien faire pour M. Bayard  
et le malheureux s'est noyé. Oh! *Sensibilité des choses humaines!*  
Les artistes, les savants, les journaux se sont occupés de lui  
pendant longtemps et aujourd'hui qu'il y a plusieurs jours qu'il  
est exposé à la Morgue, personne ne l'a encore reconnu ni  
reconnu. Nos seigneurs et dames passent à l'autre, l'autre  
querelle d'argent ne s'est affectée, car la figure du Monsieur  
et ses mains commencent à pourrir, comme vous pouvez le  
remarquer.

*H. B.*

18 Octobre 1840.

Hippolyte Bayard, *El ahogado* (Autorretrato) y texto en el revés, 18 de octubre de 1840

*Este cadáver que ven ustedes es del señor Bayard, inventor del procedimiento que acaban ustedes de presenciar, o cuyos maravillosos resultados pronto presenciarán. Según mis conocimientos, este ingenioso e infatigable investigador ha trabajado durante tres años para perfeccionar su invención.*

*La Academia, el Rey y todos aquellos que han visto sus imágenes, que él mismo consideraba imperfectas, las han admirado como ustedes lo hacen en este momento. Esto le ha supuesto un gran honor, pero no le ha rendido ni un céntimo. El gobierno, que dio demasiado al señor Daguerre, declaró que nada podía hacer por el señor Bayard y el desdichado decidió ahogarse. ¡Oh veleidad de los asuntos humanos! Artistas, académicos y periodistas le prestaron atención durante mucho tiempo, pero ahora permanece en la morgue desde hace varios días y nadie le ha reconocido ni reclamado. Damas y caballeros, mejor será que pasen ustedes de largo por temor a ofender su sentido del olfato, pues, como pueden observar, el rostro y las manos comienzan a descomponerse.*

*H. B. 18 de Octubre de 1840*